

**Rámcová zmluva o úprave podmienok používania licencií a produktov Oracle**  
uzatvorená podľa príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení  
**(ďalej aj ako „zmluva“)**

Číslo zmluvy MF SR: 2018/002

**Článok I**  
**Zmluvné strany**

|                           |                                                         |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|
| Názov:                    | Slovenská republika zastúpená Ministerstvom financií SR |
| Sídlo:                    | Štefanovičova 5, 817 82 Bratislava                      |
| Konajúci prostredníctvom: | Ing. Albín Kotian, generálny tajomník služobného úradu  |
| IČO:                      | 00151742                                                |
| DIČ:                      | 2020798351                                              |
| IČ DPH:                   | nie je platiteľom DPH                                   |
| Bankové spojenie:         | Štátna pokladnica                                       |
| Číslo účtu v tvare IBAN:  | SK59 8180 0000 0070 0000 1400                           |

(ďalej ako „ministerstvo“ alebo „nadobúdateľ licencií“)

a

|                           |                                                                              |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Názov:                    | Slovenská republika, zastúpená Úradom geodézie, kartografie<br>a katastra SR |
| Sídlo:                    | Chlumeckého 2, 820 12 Bratislava                                             |
| Konajúci prostredníctvom: | Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka                                        |
| IČO:                      | 00166260                                                                     |
| DIČ:                      | 2020830240                                                                   |
| IČ DPH:                   | nie je platiteľom DPH                                                        |
| Bankové spojenie:         | Štátna pokladnica                                                            |
| Číslo účtu v tvare IBAN:  | SK40 8180 0000 0070 0006 3046                                                |

(ďalej ako „Ovládaná osoba“ alebo „užívateľ licencií“)

(spolu ďalej len „zmluvné strany“)

**Preambula**

1. Táto zmluva o úprave podmienok používania licencií a produktov Oracle (ďalej ako „zmluva“) je uzatvorená medzi ministerstvom a Ovládanou osobou na základe „Centrálnej rámcovej dohody na poskytovanie licencií a produktov Oracle a služieb s nimi súvisiacich“ (ďalej len „Rámcová dohoda“) uzatvorenej medzi ministerstvom a Poskytovateľmi licencií dňa 03.11.2014, zverejnenej dňa 05.11.2014 pod č. 2014293202, ktorej predmetom je riadne a včasné poskytnutie: (i) licencií a softvérových produktov Oracle na dobu trvania ochrany majetkových práv podľa príslušných ustanovení Autorského zákona v platnom znení a s tým súvisiacich služieb podpory a (ii) služieb podpory pre licencie a softvérové produkty v správe ministerstva. Rámcová dohoda bude plnená na základe objednávok, uzatvorených medzi ministerstvom a Poskytovateľmi licencií postupom podľa § 64 ods. 5 písm. b) zákona

č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „objednávka“).

**2. Keďže:**

- a) ministerstvo na základe Rámcovej dohody v postavení centrálnej obstarávacej organizácie je oprávnené nadobúdať licencie a produkty Oracle;
- b) ministerstvo po podpísaní/uzatvorení objednávky a Ovládané osoby (tak ako sú tieto definované v Prílohe č. 2 Rámcovej dohody) na základe udelenej sublicencie získavajú v súlade s článkom 5 bod 5.2. Rámcovej dohody obmedzené, nevýhradné, neprevoditeľné, časovo neobmedzené právo (pokiaľ v objednávke nie je uvedené inak) na používanie Programov nadobudnutých na základe Rámcovej zmluvy a príslušnej objednávky bez povinnosti platiť ďalšie licenčné poplatky;
- c) ministerstvu podpísaním Rámcovej dohody a príslušnej objednávky v súlade s článkom 5 bod 5.4. Rámcovej dohody udeľuje spoločnosť Oracle nevýhradné právo na udelenie sublicencie Ovládaným osobám v rozsahu a za podmienok, v akom udelil licencie Ministerstvu;
- d) sublicencie budú ovládaným osobám v súlade s článkom 5 bod 5.5. Rámcovej dohody udelené na základe samostatnej zmluvy, uzatvorenej medzi ministerstvom a Ovládanými osobami podľa článku 7. bod 7.5. Rámcovej dohody;

dohodli sa zmluvné strany na uzatvorení tejto zmluvy za nasledovných podmienok.

## **Článok I**

### **Predmet a účel zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok ministerstva ako nadobúdateľa licencií a softvérových produktov Oracle, a pre účely tejto zmluvy aj ako centrálneho správcu produktov Oracle, poskytnúť Ovládanej osobe na základe tejto zmluvy a príslušného preberacieho protokolu do užívania produkty Oracle a zabezpečiť služby podpory, a to v súlade s písomnou objednávkou Ovládanej osoby, uzatvorenou Rámcovou dohodou a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Ovládaná osoba sa zaväzuje objednané produkty Oracle po ich obstaraní ministerstvom prevziať na základe preberacieho protokolu.
3. Zmluva bude plnená na základe písomných objednávok/žiadostí Ovládanej osoby. Procesný postup zabezpečovania licencií, produktov a služieb podpory upravuje Manuál pre objednávanie licencií, produktov a služieb podpory ORACLE, ktorý ministerstvo zaslalo v listinnej podobe 21.5.2015 na jednotlivé Ovládané osoby uvedené v prílohe Rámcovej dohody. Produkty Oracle a/alebo služby podpory budú Ovládanej osobe poskytované v rozsahu uvedenom v písomnej objednávke/žiadosti Ovládanej osoby. Ich odovzdanie a prevzatie bude deklarované v preberacom protokole, podpísanom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Ministerstvo poskytne Ovládanej osobe produkty Oracle na základe preberacieho protokolu do 30 dní od poukázania finančných prostriedkov za produkty Oracle, ktoré majú byť poskytnuté Ovládanej osobe v súlade s jej písomnou objednávkou/žiadosťou na účet príslušného Poskytovateľa.
4. Sublicencia sa udeľuje ako obmedzené, nevýhradné, neprevoditeľné a časovo obmedzené (počas trvania tejto zmluvy podľa článku IV bod 2) právo na používanie produktov Oracle nadobudnutých na základe uzatvorenej objednávky a tejto zmluvy.
5. Spôsob a podmienky, za ktorých budú Ovládané osoby oprávnené používať produkty Oracle a využívať služby podpory, sú definované v Rámcovej dohode a vo Všeobecných podmienkach Oracle, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 1.

6. Účelom tejto zmluvy je zabezpečiť hospodárne a efektívne vynakladanie rozpočtových prostriedkov formou flexingu licencií, t.j. presunu sublicencií medzi ministerstvom a Ovládanými osobami v závislosti od ich reálnych potrieb a s tým súvisiacim zabezpečením úhrady za služby podpory iba pri skutočne používaných sublicenciách.

## Článok II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Ministerstvo po uzatvorení tejto zmluvy prideli v systéme centrálnej evidencie produktov Oracle Ovládanej osobe jedinečné identifikačné číslo, ktorým je IČO organizácie; pri uzatvorení objednávky postupom podľa § 64 ods. 5 písm. b) zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov bude Ministerstvo vystupovať a konať voči Poskytovateľovi licencie v mene Ovládanej osoby.
2. K pridelenému identifikačnému číslu budú priradené všetky písomné požiadavky, objednávky a preberacie protokoly Ovládanej osoby, na základe ktorých budú Ovládanej osobe poskytnuté príslušné produkty Oracle a/alebo služby podpory. Ovládaná osoba je povinná v písomnej požiadavke uviesť, ktorá organizácia v jej zriaďovateľskej pôsobnosti bude poskytnuté produkty Oracle používať, vrátane uvedenia druhu a počtu produktov Oracle.
3. Spôsob vystavenia objednávok/predkladania žiadostí/, ako aj ďalšie podrobnosti, uvedie ministerstvo v písomnej výzve adresovanej Ovládanej osobe.
4. Ministerstvo je povinné dňom podpísania preberacieho protokolu umožniť Ovládanej osobe použitie produktov Oracle v rozsahu uvedenom v príslušnej objednávke/žiadosti Ovládanej osoby, a to po dobu trvania tejto zmluvy. Ku každému preberaciemu protokolu bude priložená aktuálne platná verzia Všeobecných podmienok Oracle.
5. Ovládaná osoba je povinná používať poskytnuté produkty Oracle v súlade s touto Zmluvou, Rámcovou dohodou a Všeobecnými podmienkami Oracle.
6. V prípade porušenia podmienok užívania produktov Oracle a/alebo služieb podpory Ovládanou osobou prechádza na Ovládanú osobu zodpovednosť za škody a sankcie spôsobené porušením zmluvných podmienok užívania produktov Oracle a služieb podpory ako aj z porušenia príslušných ustanovení tejto zmluvy, Rámcovej dohody a/alebo Všeobecných podmienok Oracle.
7. Ovládaná osoba týmto vyhlasuje a berie na vedomie, že za sankcie a škody uplatnené Poskytovateľom voči ministerstvu v dôsledku ňou spôsobeného porušenia zmluvných podmienok užívania softvérových produktov Oracle a služieb podpory zodpovedá v plnom rozsahu a zaväzuje sa ich uhradiť ministerstvu v plnej výške na základe písomnej výzvy ministerstva. Zodpovednosť za sankcie a škody znáša v plnom rozsahu Ovládaná osoba aj za organizácie vo svojej zriaďovateľskej pôsobnosti, ktoré sú konečnými užívateľmi dotknutého produktu Oracle, či služby podpory.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom si budú oznamovať všetky okolnosti a informácie, ktoré môžu mať vplyv na plnenie jednotlivých objednávok podľa podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode.
9. Ministerstvo sa zaväzuje, že bude s Ovládanou osobou bez zbytočného odkladu rokovať o všetkých otázkach, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť proces poskytnutia plnenia dohodnutého v tejto zmluve alebo v Rámcovej dohode, a že mu bude oznamovať všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť dohodnuté plnenie v zmysle podmienok stanovených touto zmluvou a Rámcovou dohodou.
10. V prípade prevodu softvérových produktov ORACLE nadobudnutých v rámci Rámcovej dohody a využívaných užívateľom licencií na základe tejto Zmluvy na inú/novú Ovládanú osobu (tzv. flexing) z dôvodu ich dlhodobej prebytočnosti pre súčasného užívateľa licencií, prechádzajú práva a povinnosti

vyplývajúce z tejto zmluvy v plnom rozsahu na novú Ovládanú osobu v zmysle článku IV bod 3 tejto Zmluvy. Nadobudnutie produktov Oracle je nová Ovládaná osoba povinná potvrdiť podpísaním preberacieho protokolu.

11. Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia tejto Zmluvy stali verejne známymi, informácie získané oprávnené inak, ako od druhej zmluvnej strany, a informácie, ktoré sú zmluvné strany povinné sprístupniť alebo zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií).

### **Článok III**

#### **Osobitné ustanovenia**

1. Ovládaná osoba sa zaväzuje bezodkladne po obdržaní písomného oznámenia ministerstva požiadať ministerstvo o vykonanie rozpočtového opatrenia v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, za účelom zabezpečenia financovania výdavkov súvisiacich s obstaraním a poskytnutím produktov Oracle a/alebo služieb podpory. Výška finančných prostriedkov, uvedená v písomnom oznámení ministerstva bude zodpovedať cene produktov Oracle a/alebo služieb podpory uvedenej v objednávke, ktorú ministerstvo uzatvorilo s Poskytovateľom.
2. V prípade, ak Ovládaná osoba v súlade s Rámcovou dohodou písomne požiada o dodanie hardvéru, tento jej bude poskytnutý na základe samostatnej zmluvy, uzatvorenej v súlade so zákonom č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu. Ovládaná osoba je povinná umožniť Poskytovateľovi inštaláciu hardvéru v mieste jej sídla a potvrdiť jeho riadne dodanie na preberacom protokole. Ovládaná osoba je povinná umožniť ministerstvu dohľad nad preberaním a inštaláciou hardvéru vrátane systémového softvéru a licencovaných produktov Oracle podľa článku 4 Rámcovej dohody .
3. Ovládaná osoba vyhlasuje, že bola oboznámená a pri podpise tejto zmluvy prevzala aktuálne platné Všeobecné podmienky Oracle.
4. Ovládaná osoba je povinná písomne informovať ministerstvo do 5 pracovných dní o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať vplyv na postavenie Ovládanej osoby ako používateľa produktov Oracle, ako aj na plnenia, práva a/alebo povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a/alebo z Rámcovej dohody (<http://www.crz.gov.sk/index.php?ID=603&doc=1592705&potv=1>).
5. Ministerstvo môže vypovedať túto zmluvu aj v prípade opakovaného porušenia podmienok používania produktov Oracle a/alebo služieb podpory Ovládanou osobou v rozpore s touto zmluvou a/alebo Všeobecnými podmienkami Oracle, a to v 3 – mesačnej výpovednej dobe, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia výpovede ovládanej osobe. Na základe písomnej výzvy si ministerstvo môže uplatniť svoj nárok na úhradu preukázateľných nákladov vzniknutých v súvislosti s obstaraním poskytnutých produktov Oracle a/alebo služieb podpory.

### **Článok IV**

#### **Záverečné stanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. Doba trvania tejto zmluvy je v časti poskytovania služieb podpory viazaná na dobu platnosti Rámcovej dohody podľa článku 13 bod 13.2. Rámcovej dohody. V časti používania sublicencie je platnosť zmluvy viazaná na

trvanie podmienok nevyhnutných na dosiahnutie účelu používania sublicencie, ktorým je riadne fungovanie príslušného informačného systému v správe Ovládanej osoby.

3. Práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú v súlade s článkom 7 bod 7.4. Rámcovej dohody na právnych nástupcov Ovládanej osoby. Ak Ovládaná osoba zanikne bez právneho nástupcu, všetky jej práva a záväzky priamo vyplývajúce z udelenej sublicencie, používania produktov Oracle a/alebo služieb podpory do dňa jej zániku, prechádzajú na Ministerstvo.
4. Nedeliteľnú súčasť tejto zmluvy tvorí Príloha č. 1 Všeobecné podmienky Oracle.
5. Práva a povinnosti zmluvných strán, touto zmluvou neupravené, sa riadia zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v platnom znení, č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení, č. 513/1993 Z.z. Obchodný zákonník v platnom znení a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ako aj predpismi Európskej únie, ktorými je Slovenská republika viazaná.
6. Ustanovenia tejto zmluvy majú prednosť pred Rámcovou dohodou a Všeobecnými podmienkami Oracle.
7. Obsah zmluvy možno meniť alebo dopĺňať len formou písomného dodatku, podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých Ministerstvo dostane dva rovnopisy a Ovládaná osoba dva rovnopisy.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že táto zmluva je prejavom ich pravej a slobodnej vôle a na dôkaz dohody o všetkých článkoch a prílohách tejto zmluvy pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa .26.1.2018.....

V Bratislave dňa 22.3.2018

Ministerstvo

Ovládaná osoba

.....  
Ing. Albín Kotian

.....  
Ing. Mária Frindrichová, predsedníčka

Generálny tajomník služobného úradu